

Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band: - (1996)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

4 editorial

thema

5 Europäische Zusammenarbeit bei der Raumentwicklung

8 Interreg-Programme werden nun in Projekte umgesetzt

9 Erfolgsbedingungen grenzüberschreitender Zusammenarbeit bei Umweltproblemen

Klaus-Dieter Schnell

11 Peut-on construire une "régio genevensis" transfrontalière autour de Genève, ville mondiale?

Sophie Lin

13 Regio insubrica:

l'ultima nata delle Comunità di lavoro transfrontaliere.

Achille Crivelli

15 Réalités d'aujourd'hui du rapport entre la ville et la campagne

Urs Zuppinger

18 Eine nationale Politik für die städtischen Agglomerationen

Dr. Urs Geissmann

21 Die andere Stadt

23 IGSRP – eine Plattform für grenzüberschreitenden Gedankenaustausch

Bruno Widmer

26 Grenzkonzepte – Konzeptgrenzen

Karl Heinz Hoffmann-Bohner, Stefano Wagner

28 Une nouveauté en Suisse:

La loi fibourgeoise sur les agglomérations

Christian Wiesmann

30 Urban policies and the development of (dynamic) city centers in the Randstad Holland: the role of planners

Maurits Schaafsma

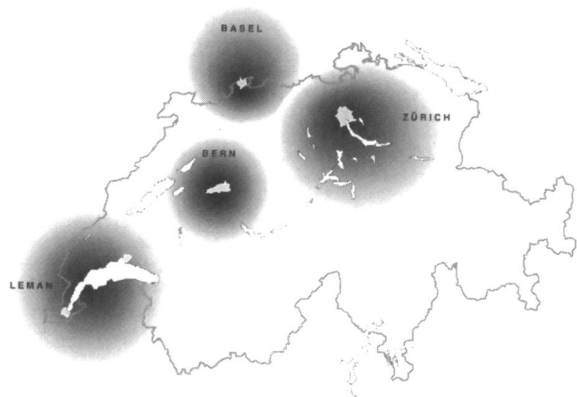
32 Siedlungsentwicklung:

unüberwindliche Grenzen zwischen Bund und Stadt (region)?

Bruno Widmer

34 Von der Teilung zur Integration?

Heinz Beiner





forum

- 35 **Encore une conférence des Nations-Unies...**
Antoine Wasserfallen
- 38 **Prinzip Hoffnung und Prinzip Verantwortung**
Kurt Gilgen
- 40 **Visionen Praktikabilität und... Poesie**
Karin R. Lischner
- 43 **Gesamtleistungswettbewerb für kostengünstigen Wohnungsbau**
Peter Noser
- 44 **Randnotizen von Kurt Gilgen**
- 45 **Masterplan Biel-Bienne**
Rudolf Hartmann

BSP/FUS, BVS, VRN, KPK/COSAC

- 47 **Verbandsnachrichten, informations des associations**

aktuell

- 52 **Veranstaltungen, Nachrichten, Ausbildung, Publikationen, Vorschau**

collage 1/96
**Zeitschrift für Planung,
Umwelt und Städtebau/
Périodique d'urbanisme,
d'aménagement et d'en-
vironnement**

Titelbild:
Kleines Bild aus «Europa
2000+, Europäische
Zusammenarbeit bei der
Raumentwicklung»
Bild im Hintergrund aus
der Informationsschrift
der Metron AG, Themen-
heft 13 «Grosser Drache»

Redaktion/Rédaction:
Frank Argast, Heinz
Beiner, Carlo Degelo,
Andreas Gerber, Nico
Hartz, Martin Küng, Urs
Zuppinger

**Herausgeber/Publié par
BSP / FUS / FUS**
Bund Schweizer Planer,
Fédération des urbani-
stes suisses, Federazioni
degli urbanisti svizzeri

BVS
Schweizerischer Berufs-
verband der Siedlungs-
planerInnen HTL

VRN
Vereinigung der Raum-
planerinnen und
Raumplaner NDS HTL

Für die Mitglieder dieser
Fachverbände ist der
Abonnementspreis im
Mitgliederbeitrag inbe-
griffen

Organ der Kantonsplaner-
konferenz KPK/organe de
la conférence suisse des
aménagistes cantonaux
COSAC

Kontaktadresse/Contact:
collage, c/o Atelier 5
Postfach 5263, 3001 Bern
Tel. 031/ 312 36 00
Fax 031/ 311 06 49

Erscheinen/Parution:
collage erscheint viermal
pro Jahr und kann zum
Preis von Fr. 80.- abon-
niert werden. Dies ist die
Ausgabe März 1996

Gestaltung/Réalisation
Ludwig Zeller, Basisdruck

Druck/Impression:
Basisdruck AG, Bern

Hinweis/Indication:
Für unverlangt ein-
gesandte Manuskripte
wird keine Gewähr
übernommen.
Ein Autorenhonorar kann
nicht bezahlt werden.

MIGROS Kulturprozent

Anzeigentarife/Tarifs d'insertion:

1/1 Seite/page	164 x 255 mm	Fr. 790.-
1/2 Seite/page	164 x 128 mm	Fr. 490.-
1/3 Seite/page	164 x 85 mm	Fr. 290.-
1/4 Seite/page	79 x 128 mm	Fr. 240.-
1/8 Seite/page	37 x 85 mm	Fr. 140.-

Die Preise verstehen sich für das einmalige Erscheinen
eines s/w-Inserats.
Les prix s'entendent pour une parution unique en n/b.

Reduktion bei zweifachem Erscheinen 5%, bei mehr-
fachem Erscheinen 10%. Preise für Farbzuschlag auf
Anfrage.

Réductions pour deux parutions: 5%, davantage de
parutions: 10%. Supplément pour annonce en couleur
sur demande.

Informationen und Bestellungen bei:
Informations et commandes auprès de:
Basisdruck AG, Waldhoheweg 33, 3013 Bern
Tel. 031 332 90 11, Fax 031 332 48 46

Stand 1.11.94, Preisänderungen vorbehalten